



ORGEL *plus*

ORGEL *plus*

Musik für Orgel und Instrumente

Heft 9

Festliche Barockmusik für Trompete und Orgel

Werke von Händel, Telemann, Torelli
und Danican-Philidor

Bearbeitet und herausgegeben von
Karsten Dobermann, Gerald Gatawis
und Heinz-Otto Kuhleemann



DR. J. BUTZ • MUSIKVERLAG • BONN



Verl.-Nr. 1710

Vorwort

Die vorliegenden Bearbeitungen der Werke von G.F. Händel, G. Torelli, A. Danican-Philidor und G. Ph. Telemann sind das Ergebnis einer langjährigen praktischen Zusammenarbeit der Herausgeber. Der stetig größer werdenden Beliebtheit der Kombination „Trompete und Orgel“ steht ein Mangel an Originalkompositionen für diese Besetzung, insbesondere aus dem Barock, entgegen. Aus diesem Grunde werden heute viele Werke, die ursprünglich für andere Instrumente bzw. Ensembles geschrieben wurden, für diese Kombination bearbeitet.

Die überlieferten Partituren für Trompete (Torelli, Telemann) bzw. Oboe (Händel, Philidor) und Streichorchester dienen als Grundlage der Versionen für Trompete und Orgel. Die Frage nach einer Berechtigung derartiger Bearbeitungen wird mit der Existenz einer Vielzahl von entsprechenden Transkriptionen bereits aus dem Barock, so z.B. von J. S. Bach und J. G. Walther, beantwortet.

Bei der Übertragung des Streichorchesters auf die Orgel wurde Wert darauf gelegt, möglichst nahe am Original zu bleiben und trotzdem eine instrumentengerechte, gut spielbare Fassung zu erstellen. Es handelt sich hierbei jeweils nicht um eine kritische Ausgabe im üblichen Sinn, sondern eine Transkription, die sich in wesentlichen Punkten der Spieltechnik und dem Klangcharakter der Orgel anpasst.

In der Trompetenstimme wurden bei einigen Sätzen Ergänzungen hinzugefügt, die erst durch das moderne Trompetenspiel ausführbar werden. Bei den Werken von Telemann und Torelli wurden einige Passagen der beiden Violinen auf die Trompete übertragen, um einen klangvollen, virtuosen Satz für die Konzertpraxis zu erhalten. Die Spielanweisungen bezüglich der Dynamik und der Artikulation stammen von den Herausgebern und mögen als Anregungen dienen.

Die umseitig aufgeführten Registriervorschläge sind das Resultat einer jahrelangen Konzerttätigkeit, erheben jedoch keinen Anspruch auf Allgemeingültigkeit.

Im Januar 2002

Karsten Dobbermann
Gerald Gatawis
Heinz-Otto Kuhlemann

Sonate in D-Dur



Georg Philipp Telemann
1681-1767
Bearbeitung: Karsten Dobermann
Gerald Gatawis

Allegro

Trompete

f

Orgel

I

Ped.

7

tr

13

p

tr

Trompetenkonzert in D-Dur

Giuseppe Torelli
1658-1709

Bearbeitung: Karsten Dobermann
Heinz-Otto Kuhlemann

Allegro

Trompete

Orgel

Ped.

Konzert in B-Dur

23

G. F. Händel

1685-1759

Bearbeitung: Gerald Gatawis

Karsten Dobermann

Adagio

Trompete

Orgel

Ped.

mp

tr

b

tr

tr

Suite in g-Moll

für Trompete und Orgel

Anne Danician-Philidor

1681-1728

Bearbeitung: Heinz-Otto Kuhlemann

Karsten Dobermann

Ouvertüre

Lentement

Trompete *f*

Orgel I

Ped.

I Solo

II